

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Évesre 48 K
Félévre 24 K
Negyedévre 12 K
Egy-hóra 4 K
Egyes szám ára 16 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felölös szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Zépolya-utca 1. sz. Telefonszám: 21

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ÉS UNNEPNAPOK KIVÉTELVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 42. szám.

Szerda, február 20.

Az orosz kormány békét kér.

Kühlmann szenzációs bejelentése a birodalmi gyűlésen.

Berlin, febr. 20. A birodalmi gyűlés mai ülésén Kühlmann államtitkár felolvasta a pétervári bolsevik kormányuk a német kormányhoz intézett következő szikratáviratát:

A népbiztosok tanácsa indítatva érzi magát, hogy a jelenlegi helyzetre való tekintettel kijelentse, hogy hozzájárul a békének ama feltételekkel való aláírásához, amelyeket a központi hatalmak Brest-Litovszkban megállapítottak. (Nagy mozgás a birodalmi gyűlésen. Felkiáltások: Halljuk! Halljuk!)

Kühlmann folytatta a távirat felolvasását: *A népbiztosok tanácsa kijelenti, hogy a német kormány által megszabott feltételekre haladéktalanul elküldi válaszát.*

Kühlmann bejelentése óriási feltűnést keltett a birodalmi gyűlésen.

Kühlman nyilatkozata Trockij példátlan magatartásáról.

Berlin, febr. 20. A birodalmi gyűlés ma jóváhagyta az Ukrániával kötött békeszerződést. A főbizottság ülésén Kühlman kijelentette, hogy **Trockij magatartása példátlanul áll a történelemben. Trockijnak soha sem volt fontos a béke. Mi már nem hihetünk Oroszország békés szándékában.** Hadműveleteink hétfőn újból megkezdődtek. Nem engedhetjük meg Finnország leigázását. A megszállott területünkkel határos országokban is helyre akarjuk állítani a rendet. A háboruba újonnan való belépésünk Pétervárott megsemmisítően fog hatni, erősíteni fogja a békehajlandóságot. **Még ma is készek vagyunk érdekeinknek megfelelő békére.** Ezután az Ukrániával megkötött békeszerződést ismertette Kühlman, kérte a bizottság jóváhagyását. A bizottság ma csak a szerződés politikai részével végzett.

A németek előnyomulása a Riga-Pétervár-i vasutvonalon

Berlin, febr. 20. Wolf ügynökség mai jelentése. A német csapatok Dünaburg és Luck környékén előnyomulnak keleti irányban. **Az oroszok a Riga-Pétervár-i vasutvonal között gyenge ellentállást fejtenek ki.** Linsingen csapatai Rovno irányába menetelnek. 2500 foglyot, 500 ágyut és sok munióit zsákmányoltak.

Wekerle a bolsevik uralomról.

Budapest, febr. 20. A 48-as alkotmánypart tegnap esti értekezletén Wekerle miniszterelnök Csermák és Hódy Gyula képviselők kérdésére kijelentette, hogy a bolsevik uralom Oroszországban képtelen helyzetet teremtett. **Hadifogoly tisztjeink fizetését a legénységi zsold mértékére redukálták,** a legtöbb foglyot szabadon bocsájtották, ezek kénytelenek kenyérüket maguk megkeresni. A kormány mindent elkövet segélyezésükre. **Megbizottaink Pétervárról elutazva egy mozdonyra szorulva hetven óra alatt tették meg az utat Pétervártól Dünaburgig.** Reméli, hogy a németek demarsa tisztázní fogja a helyzetet. **Hazatérő hadifoglyainknál tökéletes magyarsággal nyomtatott bolsevikizmusra izgató rölapokat találunk,** amelyeknek hatása ellen a kellő intézkedéseket megtettük.

Elfogták az ukrán miniszterelnököt?

Bécs, febr. 20. A „Fremdenblatt“ közli a párisi Havas ügynökségnek maximalista forrásból érkezett pétervári jelentését, hogy a népbiztosok tanácsa az ukrán központi tanácsot Holubovics miniszterelnökkel együtt elfogatta.

Vezérkarunk jelentése.

Budapest, febr. 20. A vezérkar főnöke jelenti ma: Olasz határ: A Monte Perticán az ellenség előretörései súlyos veszteségei mellett meghíusultak. A többi arcvonalon tüzérségi tevékenység.

Linsingen csapatai Rovno irányába nyomulnak előre.

Megszállottuk a kiüritett területeket.

Budapest, febr. 20. A sajtószállásról jelentik a M. T. I.-nak: Az Ukrániával való békeszerződés értelmében az ukrán csapatok elvonultak területeinkről. Tegnap óta csapataink az egész területet az ország határáig in-
ejdens nélkül megszállották.

A németek előnyomulása

Berlin, febr. 20. A Wolf esti jelentése szerint Rigától egészen a Lucktól délre levő területig a német hadseregek előnyomulnak.

Lenin és Trockij megbukott?

Stockholm, febr. 20. Varsón át az a hír érkezett ide, hogy a bolsevik kormányt Pétervárott a szociáldemokraták megbuktatták. Lenin és Trockij Riga irányába elmenekültek.

Az új orosz-román háború

Pétervár, febr. 20. (Hivatalos.) Az orosz kormány ultimátumot intézett a román kormányhoz, amelyben követeli Bessarábia azonnali kiüritését, ezen területen levő orosz javak azonnali visszaadását, az orosz csapatoknak román területen való átvonulásának megengedését és Izpoilban megölt tizen-négy orosz katona gyilkosának kiszolgáltatását. **Ha a feltételeket nem fogadják el, február 16-án reggeli 5 órakor az orosz csapatok megkezdik az ellenségeskedést Románia ellen.**

A vörös gárdisták uralma.

Pétervár, febr. 20. (Hivatalos.) Majdnem egész Észak- és Délfinnországot a vörös gárdisták hatalmában van. Északon heves harc folyik. A vörös gárdisták győzelme bizonyos.

A mai tőzsde.

Budapest, febr. 20. A forgalom élénk volt, az árfolyamok emelkednek. Magyar Hitel 1272, Osztrák Hitel 829, Jelzálogbank 525, Leszámitolóbank 640, Agrár 934, Magyar Bank 824, Hazai 512, Forgalmi 545, Fabank 769, Atlantica 1160, Rima 966, Schlick 443.

Hivatalos jelentések

Vezérkarunk jelentése.

Budapest, február 19.

A miniszterelnökségsajtóosztályától a következő hivatalos jelentést kaptuk a harcéri eseményekről:

A Piave mentén és a Monte Asolone területén a tüzérségi tűz élénk volt.

Linsingen hadseregeinek csapatai Luckot küzdelem nélkül megszállták.

A vezérkar főnöke.

Német hivatalos jelentés.

Berlin, február 19.

A nagy főhadiszállás jelenti:

NYUGATI HARCTER:

Az ellenségnek a Houthouster erdőnél indított éjjeli előretöréseit visszavertük. Yperntől keletre és a Scarpe mindkét oldalán este fokozódott a tüzharc.

A német trónörökös hadserege: Az Oise—Aisna-csatorna mentén gyalogsági osztagaink sikeres felderítéseket hajtottak végre. Tahure-től délkeletre badeni és türingiai ezredek előretörték a febr. 15-én az ellenség kezén maradt árkok ellen és 125 fogollyal tértek vissza. Az elfoglalt területet később erős ellentámadások folytán feladtuk.

Légi harcban tegnap két ellenséges repülőgépet lelőttünk. Lörzer főhadnagy a huszonegyedik és Kroll hadnagy huszadik légi győzelmet ért el.

KELETI HARCTER:

Tegnap este német csapatok bevonultak Dünaburgba, csak csekély ellenállásra találtak, az ellenség legnagyobb részét elmenekült. A Duna-hidak felrobbantása, amit előkészítettek, nem sikerült.

Luck két oldalán hadosztályaink előnyomulásban vannak. Luckot harc nélkül megszállták.

Ludendorff.

Temple Rezső

a temesvári közlekedési körzet kormánybiztosa nyilatkozik a „Torontál” budapesti munkatársa előtt.

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Telefonon jelentettem tegnap a „Torontál” szerkesztőségének, hogy Wekerle Sándor miniszterelnök Windischgraetz Lajos herceg közlekedési miniszter előterjesztésére Temple Rezső miniszteri osztálytanácsost nevezte ki kormánybiztosnak, abban a közlekedési körzetbe, melyhez Torontálvármegye és Nagybecskerek városán kívül a szomszédos Temes, Csanád és Krassószörény vármegyék is tartoznak. A közlekedési körzet székhelye, mint azt már jelentettem is, Temesvár lesz és értesüléseim szerint az új kormánybiztos a kinevezés publikálása után nyomban elutazik székhelyére.

Temple Rezső kormánybiztos ur szíves volt ma fogadni és készségesen válaszolt azokra a kérdésekre, melyeket a „Torontál” szerkesztőségének megbízásából intéztem hozzája.

A kormánybiztos ur érdekes nyilatkozata így hangzik:

Kinevezésem után rövidesen leutazom Temesvárra, ahonnan elsősorban Torontálvármegyébe megyek át. Keresni fogom itt az érintkezést a hivatalos körökkel épügy, mint a termelők és fogyasztók

érdekképviselőivel. En a hatóság és a polgárság támogatásával óhajtom a közlekedés nehéz problémáit megoldani, éppen ezért behatóan érdeklődöm Torontál vármegyében a közlekedés minden részlete iránt és célom az, hogy munkásságom a legteljesebb összhangban legyen a hatóság és polgárság kívánásaival.

Első dolgom lesz Torontálban az, hogy a helyi viszonyok tanulmányozása után megalakítsam Nagybecskereken a közlekedési bizottságot, amelynek elnöke Torontálvármegye alispánja lesz és a mely bizottságban az idevonatkozó kormányrendelet intézkedései értelmében helyet foglalnak majd a fogyasztók, termelők, kereskedők és munkások képviselői.

Súlyt helyezek arra, hogy bennem nem a kérelmelhetlen rekvirálót lássák, hanem a hatáskörömhöz tartozó körzet közlekedési bajainak jóindulatú megértőjét is. A rekvirálással kapcsolatban keresni és alkalmasint találni is fogok módot arra is, hogy a termelőknél meglévő elrejtett készleteket erőszak nélkül szerezzük meg a közfogyasztásnak. Amennyiben aztán Torontálvármegye fogyasztásának igényeinél hiányok lennének, ugy ezeket a hiányokat fogjuk elsősorban a Torontálban feltárt készletekből fedezni és csak az e hiányok lezárása után fennmaradó felesleg jut az ország más részébe. Szeretném azonban, ha tisztában lennének vele az emberek, hogy én nem azért megyek le a körzetembe, hogy ott rekviráljak, hanem kölcsönös megértéssel óhajtom enyhíteni a fennforgó bajokat.

A termelőkkel keresni fogom az összeköttetéseket és igyekezni fogok, hogy ne élezzék ki a helyzetet. Azt akarom, hogy intézkedéseimet, amelyeket a szükség parancsol a szükségletekkel összhangban tegyem meg.

Végül a kormánybiztos felhatamazott, annak a publikálására is, hogy mindenkinek készséggel áll rendelkezésére és szívesen veszi, ha őt az emberek Nagybecskereken való tartózkodása alkalmával felkeresik, mert azt akarja, hogy a személyes és közvetlen érintkezés révén segítse elő a mai bajok enyhülését.

Paál Jób.

HIREK

— Vilmos császár Münchenben. Münchenből jelentik: Vilmos császár tegnap ideérkezett. Üdvözölte a bajor királyi párt aranylakodalma alkalmából, délután elutazott.

— A lengyel miniszterek. Bécsből jelentik: A Wiener Zeitung mai száma királyi kéziratokat közöl, amely szerint az uralkodó nem fogadják Zolllinszky és Tardovszky lengyel miniszterek lemondását, őket további bizalmáról biztosítja.

— Személyi hír. Dr. Steuer György főispán ma reggel néhány napi tartózkodásra Temesvárra utazott.

— Új zászlócsok. Czvik Ferenc, Rubes Gusztáv, Lengyel Béla egyéves önkéntes tizedeseiket és Pallos Zsigmond, Grosz Izidor egyéves önkéntes őrzetöket, valamennyien a 12. gyezdredben, zászlócsokká neveztek ki.

— Kitüntetett 12-ös tisztek. Öfelsége a király a katonai érdemkereszt 3. osztályát a hadiakit-ménnyel és a kardokkal adományozta Radányi Károly századosnak. A legfelső dicséret elismerésben részesült a kardok egyidejű adományozása mellett Hladek Rezső t. százados.

— Athelyezés. A kultuszminiszter — mint a hivatalos lap közli — Téthly József hatvani áll. polg. fiúiskolai rendes tanítót jelenlegi minőségében a nagyszentmiklósi áll. polg. fiúiskolához helyezte át.

— Felhívás a hadisegélyesekhez. Akik még nem jelentkeztek hadisegélyösszeírás céljából a városi számvévisésen, szombatig jelentkezzenek, mert a késedelmes jelentkezés csak hátráltatja munkájában a számvévisésget. — Itt említjük meg, hogy tegnapi közgyűlési tudósításunkban a hadisegélyfelszámoló-bizottság egyik tagjának: Gyuriss Lyubomirnak neme tévedésből szedetett Lukics Lyubomirnak.

— Szabók öröme. A Pamutközpont értesítette a nagybecskereki ipartestületet, hogy hetvenkétezer méter cernát utalt ki a részére. A cernát az ipartestület elosztó bizottsága fogja kiosztani egyenlő mértékben a helybeli önálló szabóiparosok között.

— A gabonaelszállítási igazolvány közokirat. A kir. Kuria egyik legutóbbi elvi jelentőségű döntése szerint a gabonaelszállítási igazolvány közokirat jellegével bír. Aki ilyen közokiratot megváltoztat, hogy abból valakire jogsérelem hármolhat, a Btk. 391. §-ába ütköző közokirathamisítás büntetett követi el.

— Adományok. A Szociális Misszió Társulat anya- és csecsemővédelmére özv. dr. Mangold Samuné 100 koronát adományozott. A gyermek népkönyhák részére pedig Vojnovics Mária, Kozlovacski Sándor, Schwarcz Rezső, Pirósev Matca, Milovanovits György, Szvejanov Zsiva, Stern Jakab, Delfel Máttyás, Mosorinszki Zsiva, Latovlyev Zsiva, Ördög Ferenc, Bauer Antal, Daity Katrina, Momirszki Milos, Jesity Gigu, Kozlovacski Áca, Domjeszku Steva, Prandek Rezső, Veréb János, László Márton, Stojanovits Petkó, Csobanov Zsiva, Grubucski Misa, Stojadinov Zárja, Czveity Zsiva, Batyani György, Kozlovacski Zsiva, Golykov Szina, Mityetin Száva, Partilla Géza, dr. Perisics Zoltán, Weiserschan Jakab, B. M., Graszal Ferenc, Doity Szosza, Osvald Pál, Graor Vászta, Graor Szosza, Relyin Rada, Turinszki Mita, Damijan Károly, Krizsanov Gyoka, Bogdanov Vlada, Szelgrad György és Kövessi Emil élelmiszereket küldöttek. Fogadják a nemeslelkű adakozók a Misszió Társulat hálás köszönetét.

— Eitelt utcai botrányokozók. A múlt hét péntekjén, február 15-én délután 3 óra tájt nagy botrányt csapott a Rákóczi-uton a Kaszinó épülete előtt két uriasan öltözött hölgy. Egymást pofozták, egymás haját tépték, úgy, hogy az utca népe összefutott és tanuja volt az épületes jelenetnek. Az egyik, az idősebbnek látszó hölgy torkaszakadtából kiáltozta a fiatalabbik felé:

— Már nem bírom tovább nézni, a szemem láttára történik, mégis csak nem járja! Egy csendőr az utcai botrány hősnőt igazolás céljából előállította a laktanyába. Kiderült, hogy az idősebb Z. Józsefné 30 éves pestmegyei illetőségű vállalkozó neje, a fiatalabbik H. Ilona 25 éves hajadon, ugyanesak pestmegyei illetőségű. Sógornők és családi ügyből kifolyólag kaptak a szó legszorosabb értelmében hajba. A csendőr feljelentésére a rendőrbíró ma 20—20 korona pénzbírságra ítélte őket utcai botrány okozásáért.

— Birkasajtót meg befőttet loptak. Jankov Ráda felsőeleméri lakosnak egy dézsában volt elhelyezve 11 kgr. birkasajtja és 3 üveg befőttje. Pekanity Dusan alsóeleméri lakos egy fiatalkoru társával az ablak felfeszítése után bejutott a házba és ellopta a sajtót a befőttel együtt. Behozták Nagybecskerekre és itt eladták 116 koronáért. Jankov feljelentésére a kir. ügyészség megindította a bűnvádi eljárást a két betörő ellen.

Telefon 330.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Csütörtökön, február hó 21-én két előadás: 5 és fél 9 óraker.

Pénteken, február hó 22-én két előadás: 5 és fél 9 óraker.

A M U L T.

Tragédia 4 felvonásban. A címszerepben a gyönyörű Mia May

MODERN MOZI
TELEFONSZÁM 312 és 47.

Szerdán, 20-án Csütörtökön, 21-én

Detektiv. Fantomas III. Detektiv!

7. számú szoba.
Detektivvére 4 felvonásban. Főszereplők:
Erich Kaiser Titz és Hanni Weise.

Előadások: 5 és fél 9 órakor.

Helyárak:
Főhölgyülés 1-80 K, zsölye 150 K, I. hely 150 K, II. hely 1- K, III. hely 60 fillér.

A KISVÁROS

Az uram, a lángész.

Az uram egy zseni, ki mindenhez ért,
Öt pengőt kap egy kis cukorért,
Egy kicsike szijért, oh drága kis szij,
Negyvenöt pengő a tiszletdíj.
Mint fecske az égbe, úgy szökken az ár,
Huszonöt forint a dióka már.
Tartunk egy marhát, mely sovány, de turka,
Most tízezer pengőt ad érte egy marha,
S mert lába van négy s a patája mesés:
Kétezer forint a ráfizetés.
Az uram egy zseni, ki mindenhez ért,
Öt pengőt kap egy kis semmiért.

Az uram egy zseni, ha vesz és ha ad,
Ma-holnap eladja a napsugarat.
Eladja a sárgát a szép violán.
A kecskét, a fecskét, a rügét a fan.
Száz pengő a gombház, ha, hej, leszakad.
Söt ingyen eladja ő Wilson urat.
Annak, kit férjem tart igazi kegyben:
Egy valódi gyufa csak két forint negyven.
De ha égni is tud, sőt a lángja lobog,
Ugy nem veszik azt, csak a milliómosok.
Az uram egy zseni, ki mindenhez ért,
Öt pengőt kap egy kis semmiért.

Az uram egy zseni, cserélni se rest,
Hiába is szidja e tettet az Est.
Egy drága butonért ad lig olajat,
S a buton, a buton a fülembé ragad.
Cserél a nyakamba egy rókabóát,
Cserél a hajamba egy gyöngyibolyát.
Nem győzőm dicsegni ez isteni tettet:
Cserél alakomra egy új toalettet.
S ha össze nem rogy még a lábam előtt:
Cserél a szivemre egy új szeretőt.
Az uram egy zseni, ki mindenhez ért,
Elve: fogat egy aranyfogért.

Nyomozás 694 órán át.

Elfogott veszedelmes betörő.

Nagybeeskerek, febr. 20.

Veszedelmes gonosztevőt tett ártalmatlanná a torontálszigeti esendőrség régi ki-próbált, ügyes embere: Varga Mihály őrsparancsnok 694 órai szakadatlan nyomozás után elfogott egy rovtomultu notórius katonaszökevényt, aki ugyszólván egész Torontálmegyét végigrabolta.

Az érdekes fogásról a „Torontál” tudósítása a következő:

Zsivojnovics Szevetko 30 éves varázsligeti születésű katonaszökevényt, aki

öt és fél évet töltött már fegyházban különféle büntetésekért, néhány nappal ezelőtt Farkasd torontálmegyei községben letartóztatta Varga Mihály torontálszigeti esendőrsparancsnok. Zsivojnovics körülbelül nyolevanezer korona értékben lopkodott össze lovakat, kocsit. Torontálmegye különböző községeiben. Sok helyütt betörés útján pénzt is lopott, amit kedvese társaságában eldöszölt. A esendőrök Farkasdon a kedvesénél akadtak rá, amikor a lopott pénzen mulatozott.

A betörő biunkronikájának leírásához egész ujság sem volna elegendő. Csak a főbbeket emlíjük itt meg: Torontálszigetről Mánya Györgynétől ellopott 5032 koronát. Ugyancsak itt egy másik házból a mestergerendában elrejtve volt 6000 koronát, egy pancsovai lakostól 454 koronát, Révaufalun Nédies Mitánétól 3500 koronát lopott el. Kumánovics Péter verseci lakostól pedig egy lovat és kocsit 6300 korona értékben. Nagybeeskereken is követelt el három lopást.

A lopott ló és kocsit, továbbá a többi összelopott holmi is jórészt megkerült az orgazdáknál. Összesen tízenkét orgazda ellen indult meg ebből kifolyólag a bünvádi eljárás.

A esendőrök a gonosztevőt erősen megvasalva beszállították a pancsovai kir. ügyészség fogházába. Érdekes, hogy Varga őrsparancsnok feljegyzései szerint pont 694 óráig nyomozott a betörő után, ami körülbelül egy hónapnak felel meg.

Az összelopott pénzből semmi sem került meg. A betörő a pénzt Pancsován, Nagybeeskereken, Versecen és Torontálszigeten helyen elmulattatta.

TÖRVÉNYSZÉK

Két évi fegyház öt vég szövetért. Markovics Milutin aracs lakos, mint már megirtuk, Kijurszki Dusan aracs lakostól ellopott 500 kor értékben öt vég posztót. Mo in Sztéváné ugyancsak aracs lakostól pedig 500 kor. értékben agy neműt. A nagy beeskereki kir. törvényszék a folytatólagos fő tárgyaláson a két rendbeli betöréses lopásban bűnösnek mondotta ki Markovicsot és 2 évi fegyházra ítélte. Markovics megnyugodott az ítéletben, amely jogerős.

Összbüntetés kiszabás. Kabók Jozsefné és Csordás Antálné felsőmuzslai lakosokat 1 évi és 6 hónapi börtönre ítélte nemrég lopásért és orgazdaságért a nagybeeskereki kir. törvényszék. Most aztán összbüntetésül 1 évi és 5 hónapi börtönt szabtak rájuk.

Pályázati hirdetmény.

Ürményháza község jegyzőségénél (Torontálmegye) alkalmazást nyer egy jóírású kellő iskolai képzettségű gyakorlók. Nyelvismeret nem kívántatik. Évi fizetés 2400 koroná és némi mellékjövdelem.

Kelt Ürményházán. 1918 február 19-én.

210 Verpeléti Kálmán, jegyző.

Bánlaci járás főszolgabírájától.

2988-917. szám.

Póthirdetmény.

Torontálmegye bánlaci járásához tartozó Szentjános községben megüresedett segédjegyzői állásra hirdetett pályázat határidejét, miután az technikai okok miatt idejében meg nem jelent, folyó évi március hó 1-ig meghosszabítom.

Bánlak. 1918 február hó 15-én.

Eördögh, tb. főszolgabíró.

Nagybeeskereki izr. hitközség előljárosága. 60-1918. szám.

Közgyűlés.

Az izraelita hitközség képviselőtestülete vasárnap folyó évi március hó 10-én délelőtt 11 órakor a hitközség tanástermében

évi rendes közgyűlést

fog tartani, melyre a t. e. tag urak tisztelttel meghívotnak.

Napirend:

1. Előterjesztése az előljároság jelentésének és az 1917. évi zárszámadásoknak.
2. A számvizsgáló bizottság jelentésének bemutatása és a felmentvény megszavazása.
3. A kántor nyugdíjazása.
4. Rabbí és kántor választása.
5. Neáni indítványok tárgyalása.

Nagybeeskerek, 1918. évi február hó 17.

Az izr. hitközség előljárosága:

Löffler Jónás Dr. Pollák Győző
titkár. elnök.

Jegyzet. Indítványok 3 nappal a közgyűlés előtt a titkári hivatalban beadandók. Az 1917. évi zárszámadások a titkári hivatalban mindenki által szabadon megtekinthetők.

Nagyzezsény község előljárosága.

26-1918. 201

Földeladási hirdetmény.

Nagyzezsény község előljárosága közhírré teszi, hogy a község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező, mintegy 100 hold, nagyrészt elsőosztályú szántó, kisebb parcellákban nyilvános szóbeli árverésen Nagyzezsény községben a helyszínen, esetleg a község házában 1918. évi március hó 10. és következő napjain örökáron el fog adatni.

Közelebbi feltételek a jegyzői irodában megtudhatók.

Nagyzezsény, 1918 február 16.

Községi előljároság.

Az antalfalvai járás főszolgabírája.

ad. 7272-1917 kig. szám. 204.

Pályázati hirdetmény.

A tamáslakai körorvosi állásra pályázatot hirdetek. Az orvosi kört Tamáslaka, Bótos és Órlód községek alkoiják Tamáslaka székhellyel. A körorvos évi fizetése 1600 korona. megválasztás után biztosra vehető 1063 korona személyi pótlék, 4 szobából és megfelelő mellék-helyiségekből álló szabadtartás, 2 öl tűzifa, valamint a szabályrendelet alapján szedhető rendelési, látogatási és műtétekért járó díjak és Tamáslaka községben a husszemle után szedhető díjak.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényüket az 1908. évi XXXVIII. t. c. 7. §-ában előírt működésüket igazolva hozzám folyó évi március hó 20-ig nyújtsák be.

A választást a pályázatok beérkezése után fogom kitűzni és erről a pályázókat értesíteni fogom.

Antalfalván. 1918. évi február hó 12-én.

Zsiröss, főszolgabíró.

A Hirdetmény r. t.

helybeli kirendeltségének főosztályos vezetője

keres

187

lehetőleg a város központjában kényelmesen butorozott szobát esetleg teljes ellátással

Ajánlatok a kiadóhivatalba kéretnek.



Árverési hirdetés

Torontálvármegye árvaszékének 4635—1918. számú határozata folytán és az abban foglalt megbízás alapján a következőket teszem közzé:

I. Néhai Schmieder Mátyas volt omlódi lakos hagyatékához tartozó és a leltár 40., 52., 66., 68., 69., és 70. tétel alatt felvett következő ingóságok ajánlati árverés útján el fognak adatni.

Árverés alá kerülnek:

1. 1 db Hoffer és Schrantz-féle cséplőgép-garnitúra teljes felszereléssel.
2. 1 db motoros erővel hajtható morszológép.
3. 13 db kapáló- és szántóéke.
4. 1 db aratógép.
5. 1 db kézimorzsoló.
6. 2 db tizedesmérleg és
7. 1 db tűzmentes pénzszekrény.

II. Az árverés alá kerülő tárgyak Omlódon özvegy Schmieder Mátyasnéval Omlód község elöljáróságának közbenjöttével megtekinthető s ugy adatnak el, amely állapotban azok jelenleg vannak.

Az árverés alá kerülő ingóságok minőségeért és használhatóságáért Torontálvármegye árvaszéke semmiféle jótállást vagy szavatosságot nem vállal.

A hirdetés 1. pontjának 1—4. tétele alatt felsorolt ingóságokat lehetőleg együtt kívánja az árvaszék eladni, a hirdetés 5., 6. és 7. tételei alatt felsorolt ingóságok egyenként is eladhatók.

III. Az árverési szándékozók ajánlataikban megjelölni tartoznak, hogy a jelen hirdetés 1—7. tétele alatt felsorolt ingóságok közül melyeket és milyen árban kívánják megvenni.

Az árverési szándékozók tartoznak ajánlatukat 1918. évi február hó 28. napjának délelőtti 10 órájáig dr. Graber László pancsovai ügyvédhez benyújtani, aki azokat Torontálvármegye árvaszékehez terjeszti be. Az ajánlat az ajánlattevőre kötelező.

Torontálvármegye árvaszéke dönt azután először, hogy az ajánlattevők közül kinek az ajánlatát fogadja el.

Az árvaszéknek jogában áll az összes ajánlatokat is elutasítani.

IV. Torontálvármegye árvaszékének kiküldöttje 1918. évi március hó 4-ik napján délelőtti 11 órakor Omlód községhezánál fogja az árverés eredményét kihirdetni.

Azok az ajánlattevők, akiknek ajánlatát az árvaszék elfogadta, tartoznak a megajánlott vételárat az árvaszék kiküldöttjének kezeihez nyomban készpénzben kifizetni s jogukban áll a megvett és kifizetett ingókat azonnal elvitetni.

Abban az esetben, ha akár az összes ingóságokra, akár pedig egyesekre az árvaszék az ajánlatok egyikét sem fogadta el, vagy ha az ajánlattevők közül bármelyik a megajánlott vételárat az árvaszék kiküldöttje kezéhez le nem fizetné, az árvaszék kiküldöttje az ajánlati árverés eredményeképp el nem adott ingóságokat folytatódóan szóbeli nyilvános árverésen fogja nyomban eladni.

Az az ajánlattevő, akinek ajánlata elfogadott, de aki a megajánlott vételárat az árvaszéki kiküldött kezéhez le nem fizette, az szavatol azért a különbözetért, amely az általa megajánlott és az árverésen elért vételár között a hagyaték hátrányára mutatkozik.

Akinak részére a szóbeli árverésen az egyes ingóságok leütettek, kötelek a megígért vételárat nyomban készpénzben az árvaszéki kiküldött kezéhez kifizetni.

Pancsován. 1918 február hó 14. napján.

Graber László dr. ügyvéd.
mint Torontálvármegye
árvaszékének megbízottja.

Irodai szolgán

azonnali
belépésre kerestetik

Özv. Guttmann Jakabné és Fiai cégnél
Nagybecskerek

201

Nyomatott Pleits Fer. Pálnál Nagybecskereken.

**Malomipari és
Áruforgalmi R.-t.**

Budapest, V., Gizella-tér 3

Sürgőny cím: Malombank.

Telefonszám 134—94

309

Konyhakerti magvakat

míg a készlet tart

napi áron szállítunk.

A nagy maghányra való tekintettel,
rendelések csak a beérkezés sorrend-
jében vehetők figyelembe

Csirikapességért, tisztaságért szavatolunk.

Hirdetés.

Torontáludvar községben 1918 február hó 14-én 1 db 1 1/2 évesnek látszó fehér koca bitangásba felfogatott, igazolt tulajdonosa a községhezánál átveheti 1918 február hó 28-án d. e. 10 óráig, mely időpontban az állat nyilvános árverésen elárvereztetik.

203—1.1

Elöljáróság

Gyakorolt, a gépirásban jártas nő
vagy férfi irodistát, úgyszintén egy
fiatal gyakornokot vagy gyakor-
noknót mielőbbi belépésre

keresünk.

Özv. Guttmann Jakabné és fiai
Nagybecskerek. 185

Hirdetés.**A TÉGLAGYÁRI és ÉPÍTŐIPARI
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

házipitési és házipitási osztálya
a cég városi eladási irodájában
(Nagyhid mellett, Linyacski-féle ház)

elfogad teljes kivitelre
házfelépítéseket, házátalaki-
tásokat, házkijavítási, tető-
cserepezési munkálatokat.

Ezen munkálatokról költség-
vetéseket készít, ezen mun-
kálatokat saját embereivel,
saját anyagával elvégzefteti.

Az építési osztály vezetőjévé
Delfei Mátyas urat siker-
ült a Téglagyári és „Építő-
ipari Részvénytársaság”-nak
megnyerni, aki ugy irásbeli,
mint telefon meghívásra a
munkálatok felvételét elvégzi

A városi iroda telefonszáma 67.

26—1918 szám.

202—1.1

Bérbeadási hirdetés.

Közhirre tesszük, hogy a község, mint er-
kölesi testület tulajdonát képező, mintegy 100
(egyszáz) hold szántó s folyó gazdasági évre
kisebb parcellákban, Nagynezsény községben,
a helyszínen 1918. évi február hó 24-én hérh-
fog adatni.

Nagynezsény, 1918 február 16-án.

Nagynezsény község elöljárósága.

**Egy elárusítóleány
és egy kifutóleány**

azonnal felvétetik

ALMÁSY ELEK könyvkereskedésében
Nagybecskerek.

**Családi házat megvételre
keresek.**

Feltétel: mintegy négy szobás lakás
mellekbeliségekkel, udvar, konyhakert.

Ajánlatok B. J. szados Váraljai-
utca 52. szám címre kéretnek.

Egy megbízható ügyes

irodaszolga

azonnali belépésre kerestetik

a Nagybecskereki Olajgyárnál

Ügyes kifutóleány

azonnali belépésre
kerestetik.

Cím a kiadóhivatalban.

**Kezdő
irodakissasszony**

azonnali belépésre kerestetik.

Ajánlatok „Kezdő” jellegre a kiadóba
kéretnek. 150

HIRDETÉSEK ET JUTANYOS ARERT
KÖZÖL A „TORONTAI” POLITI-
KAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.

Kiadó: Pleits Fer. Pál.